

Si un estudiante no es un hablante nativo del idioma, pero tiene alto nivel de competencia, ¿podrá participar?

Sí, siempre y cuando el (la) estudiante sea capaz de leer, escribir, hablar y escuchar en el idioma del examen a un nivel Novicio Alto o superior. Los estudiantes deben completar todo el trabajo de forma independiente.

¿Qué idiomas se pueden probar?

Puede encontrar todos los idiomas disponibles en el formulario de registro. Si no ve un idioma en particular, es porque no está disponible en este momento.

¿Cuándo se ofrecen los exámenes?

Los exámenes se ofrecerán en el Día de las Elecciones en noviembre. Los estudiantes no tendrán clase este día. Algunos idiomas requieren un examen diferente y los estudiantes serán contactados directamente con la hora y la fecha. Consulte la página de "Preguntas Frecuentes" para obtener más información: apsva.us/curriculum/world-languages

¿Cómo se inscriben los estudiantes?

Información sobre la inscripción puede encontrarse en línea en: apsva.us/curriculum/world-languages Usted recibirá confirmación una vez que haya enviado el formulario de registro. Luego, **se contactará a los estudiantes para confirmar la fecha, la hora y el lugar donde se ofrecerá el examen.**

La inscripción cierra seis semanas antes de la fecha del examen.

¿Cómo se califica el examen?

El examen se califica por computadora o mediante los servicios de un evaluador con dominio de la lengua del examen. Los resultados son finales y no podrán ser apelados. Los créditos serán otorgados según los resultados conforme a la siguiente escala:

Nivel de competencia	Créditos otorgados	Próxima colocación	Próxima colocación de SFS
Novicio Alto	1.0	Nivel II	SFS I
Intermedio Bajo	2.0	Nivel III	SFS II
Intermedio Medio	3.0	Nivel IV	SFS III
Intermedio Alto	4.0	Nivel V (No se recomienda AP)	Nivel V o Inscripción Doble

¿Qué calificación recibirá el (la) estudiante si aprueba el examen?

Si el (la) estudiante es exitoso(a), recibirá una calificación aprobatoria por el (los) curso(s) equivalente(s). La nota aparecerá como "P" (por "pass" en inglés) en su registro académico para indicar que se han alcanzado los niveles de dominio requeridos. Los estudiantes no recibirán una calificación de letra que afectará el promedio académico (GPA, por sus siglas en inglés). Los estudiantes que hayan obtenido previamente una calificación de letra no pueden reemplazarla con una calificación aprobatoria obtenida en el examen a menos que hayan tomado el curso durante la escuela intermedia.

¿Cuándo se compartirán los resultados del examen?

Los padres serán informados de los resultados por carta a principios de febrero.

Examen para obtener crédito y el Sello de Distinción Bilingüe

Oficina de Idiomas del Mundo



2110 Washington Blvd.

Arlington, VA 22204

Tel. 703.228.6097

apsva.us/curriculum/world-languages



**Arlington
Public
Schools**



¿Qué es el "Examen para obtener crédito"?

Las Escuelas Públicas de Arlington (APS, por sus siglas en inglés) permiten que los estudiantes con capacidades de comprender y comunicarse en otro idioma, aparte del inglés, puedan obtener créditos académicos de escuela

secundaria mediante los exámenes de lengua extranjera aprobados por el estado. Estos exámenes miden la competencia lingüística de los estudiantes y les puede otorgar hasta cuatro créditos de lengua extranjera en la escuela secundaria.

¿Cómo ayuda a los estudiantes participar en este examen?

Los estudiantes que desean graduarse con un Diploma de Estudios Avanzados (ASD, por sus siglas en inglés), necesitarán obtener créditos de lengua extranjera. Estos pueden obtenerse al aprobar tres créditos de un mismo idioma (3 x 1) o dos créditos para cada dos idiomas diferentes (2 x 2).

¿Cuántos créditos se pueden obtener a través del examen?

Según las pautas sobre los Créditos por Competencia Demostrada de la Junta de Educación de Virginia que fueron revisadas en noviembre de 2020, los estudiantes pueden obtener hasta cuatro créditos en función de su nivel de competencia demostrado en el examen. Si un(a) estudiante ha sido colocado(a) en una clase de nivel superior debido a sus competencias lingüísticas, podrá rendir el examen para recibir créditos retroactivos de los niveles anteriores. Si un(a) estudiante está inscrito(a) en el nivel III y recibe cuatro créditos en el examen, solo un crédito adicional para el nivel IV puede ser añ-

didado a su registro académico. **No se darán múltiples créditos por el mismo curso de lengua extranjera.**

¿Cómo ayudará la puntuación en esta evaluación a los estudiantes a obtener un Sello de Distinción Bilingüe de Virginia?

Desde 2015-2016, el Sello de Distinción Bilingüe de Virginia (Virginia Seal of Bilingual Proficiency) de la Junta de Educación certifica que un alumno graduado de la escuela secundaria ha logrado un nivel alto de competencia en uno o más idiomas además del inglés. El sello de Distinción Bilingüe será otorgado a los estudiantes que aprueben todos los exámenes de fin de curso en inglés a nivel competente o superior (SOL del grado 11) y que obtengan una calificación de nivel intermedio medio o superior en expresión oral y escrita en otro idioma en un examen aprobado a nivel estatal. El Sello de Distinción Bilingüe será otorgado y aparecerá impreso en el diploma de escuela secundaria y en el registro académico del alumno.



¿Quiénes pueden tomar el examen y cómo sabe un(a) estudiante si tiene la habilidad para tomarlo?

Los estudiantes de los grados 9 a 12 pueden tomar el examen, si están *por lo menos* a un nivel Novicio Alto de competencia y son capaces de:

- Hacer y contestar preguntas sencillas.
- Hacer declaraciones sencillas en una conversación para responderle a otra persona.

- Comunicar información básica.
- Expresar lo que le gusta y lo que no le gusta.
- Llenar un formulario con datos básicos.
- Leer y escribir una lista de actividades diarias.

Si el/la estudiante toma clases de inglés y no puede leer o entender bien el inglés, asegúrese de indicar en su formulario de registro que el/la estudiante toma clases de inglés. Nos aseguraremos de que se les ofrezca un examen diferente si hay disponible.

¿Quiénes **NO** deben tomar el examen?

- Los estudiantes que actualmente están inscritos en una clase de nivel IV o SFS III, ya que rendirán el examen en clase durante el segundo semestre.
- Los estudiantes que desean mejorar su calificación en un curso de lengua extranjera que hayan tomado antes. Esto no está permitido.

¿Cuánto cuesta tomar el examen?

El examen es gratis para los estudiantes de las Escuelas Públicas de Arlington que toman el examen por primera vez. Los estudiantes que desean repetir el examen deberán cubrir el costo de ello. El costo varía según el examen. **Los estudiantes que se inscriban para la entrevista del examen de competencia oral (OPI) y no se presenten serán responsables del pago de \$60 por no presentarse a este examen.**

¿Dónde se puede obtener más información?

Llame a la Oficina de Idiomas del Mundo al 703.228.6097 o hable con un consejero escolar.